

NHS Greater Glasgow & Clyde
Multilingual Health Information Directory
Accident Prevention

Scope	2
Specialist Accident Prevention Sources	3
Accident Prevention Multilingual Health Resources Directory	6
Car and Road Safety	6
Fire Safety	7
First Aid	9
Food safety	10
Medication safety	12
Other safety issues	13
Falls prevention	14
Work Safety	15

Scope

The accident prevention topic was broken down into a comprehensive list of sub-topics. The sub-topic list was compiled by the Public Education Resource Library, NHS Greater Glasgow & Clyde. The research for the topic was carried out in the week beginning 15th January 2007 for one week only.

The sub-topics searched were

- Accident/injury prevention
- Safety in the home
- Children/baby and accident prevention
- Elderly and safety
- Fatal accidents
- Fire safety
- Road safety
- Work safety

Specialist Accident Prevention Sources

AA Motoring Trust

<http://www.aatrust.com/>

Age Concern

<http://www.ageconcern.org.uk/>

Arrive Alive

<http://thinkroadsafety.gov/arrivealive/>

Barnardos

<http://www.barnardos.org.uk>

Bicycle Helmet Initiative Trust

<http://www.bhit.org.uk>

British Safety Council

<http://www.britishsafetycouncil.co.uk>

British Geriatric Society

<http://www.bgs.org.uk>

BSI Education

<http://www.bsieducation.org>

Child Accident Prevention Trust

<http://www.capt.org.uk>

Children's Fire and Burn Trust

<http://www.childrenfireandburntrust.org.uk>

Children's Play Council

<http://www.ncb.org.uk>

Collaboration for Accident Prevention and Injury Control(CAPIC)

<http://www.capic.org.uk>

Cycle Smart

<http://www.cyclesmart.org>

DOH Accidents

<http://www.dh.gov.uk/policyandguidance/healthandsocialcaretopics/accidents/fs/en>

European Child Safety Alliance

<http://www.childsafetyeurope.org>

EuroSafe

<http://www.eurosafe.eu.com>

Falls Prevention

<http://www.fallsprevention.co.uk>

Headway

<http://www.headway.org.uk>

Health and Safety Executive

<http://www.hse.gov.uk>

Fire Service

<http://www.fireservice.co.uk>

Hedgehogs

<http://www.hedgehogs.gov.uk>

Help the Aged

<http://www.helptheaged.org.uk>

Home Safety Scotland

<http://www.homesafetyscotland.org.uk>

Institute of Home Safety

<http://www.instituteofhomesafety.co.uk>

Kerbcraft

<http://www.kerbcraft.org/>

Kidsafe Project Magazine

<http://www.thekidsafeproject.com/>

Lets Decide – Walkwise

<http://www.dft.gov.uk>

National Playing Fields Association

<http://www.playing-fields.com>

National Osteoporosis Society

<http://www.nos.org.uk>

PACTS

<http://www.pacts.org.uk/index.html>

ROSPA

<http://www.rospace.co.uk>

Safe Routes to School

<http://www.saferoutestoschools.org.uk>

Slower speeds Initiative

<http://www.slower-speeds.org.uk>

St John Ambulance

<http://www.sja.org.uk>

Sustrans

<http://www.sustrans.org.uk>

Think

<http://www.thinkroadsafety.gov.uk>

Accident Prevention Multilingual Health Resources Directory

Car and Road Safety

Car seat safety.		Kerbcraft – road safety training.	
Description	This presents information about car seat safety.	Description	Translated information for running and promoting the kerbcraft scheme.
Format	Webpage video, sound file and slide show.	Format	Website information.
Language	Arabic, English, Russian, Somali	Language	Arabic, Punjabi, Somali, Urdu.
Cost	Free	Cost	Free
Published	2005	Published	April 2006
Contact	Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org/	Contact	Kerbcraft http://www.kerbcraft.org/translated.htm

Fire Safety

<p>Candle safety</p> <p>Description Information on the importance of candle safety issues.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese, English, Punjabi, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2003</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>	<p>Celebrate safely</p> <p>Description General information on having a celebration or party at home safely using decorations and candles.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language English, Punjabi, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2003</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>
<p>Cigarette fires</p> <p>Description Information and advice on fires caused by cigarettes.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Punjabi, Somali, Turkish</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2004</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>	<p>Electrical safety</p> <p>Description Information on reducing the risk of fires caused by electrical problems.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese, English, Punjabi, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2004</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>
<p>Electric Shock</p> <p>Description Information card on electric shock</p> <p>Format A5 Card</p> <p>Language Chinese, Punjabi, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact NHS Greater Glasgow & Clyde http://www.nhsggc.org.uk/perl</p>	<p>Escaping from a high rise</p> <p>Description The importance of knowing your escape route from a high rise building.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese, English, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2004</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>
<p>Fire safety in the home</p> <p>Description Information on fire safety issues for the home.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Polish, Punjabi, Russian, Somali, Turkish.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2003</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>	<p>Kitchen safety</p> <p>Description Information on the main areas of fire safety for the kitchen.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Punjabi, Somali, Turkish</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2003</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>

<p>Plan your escape</p> <p>Description Information on the importance of knowing your escape route from your home in the event of a fire.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Punjabi, Somali, Turkish.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2004</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>	<p>Protect yourself and your home</p> <p>Description Information on the main areas of fire safety for yourself and your home.</p> <p>Format Website</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Punjabi, Somali, Turkish, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>
<p>Smoke alarms in the home</p> <p>Description Information on why smoke alarms are essential home safety.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Punjabi, Somali, Turkish.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2003</p> <p>Contact Fire and Rescue Service http://www.firekills.gov.uk/</p>	

First Aid

<p>Coping with stress in emergencies</p> <p>Description Information on staying calm and dealing with stressful emergency situations.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English.</p> <p>Cost Free to download</p> <p>Published 1999</p> <p>Contact Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au/</p>	<p>First aid advice for burns and scalds</p> <p>Description General first aid tips for treating burns.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Turkish.</p> <p>Cost Free to download</p> <p>Published 1999</p> <p>Contact Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au/</p>
<p>Wounds with Severe Bleeding</p> <p>Description General information about treating wounds.</p> <p>Format A5 Card</p> <p>Language Chinese, Punjabi and Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact NHS Greater Glasgow & Clyde http://www.nhsggc.org.uk/perl</p>	

Food safety

<p>Food safety for seniors – basics</p> <p>Description General food safety issues.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Russian.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2006</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org</p>	<p>Food safety for seniors – eating out, bringing in</p> <p>Description This information presents preventative information about food safety.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Russian,</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org/</p>
<p>Food safety for seniors – food safety at home</p> <p>Description This information presents preventative information food safety.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Russian,</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org/</p>	<p>Food poisoning</p> <p>Description General information on avoiding food poisoning.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Turkish and Urdu.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact NHS Direct Tel: 0845 4647 http://www.nhsdirect.nhs.uk</p>
<p>Food poisoning</p> <p>Description This presents information about avoiding food poisoning.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language English, Turkish, Urdu.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact NHS Direct http://www.nhsdirect.nhs.uk/</p>	<p>How safe is your kitchen?</p> <p>Description Guide to reducing the risk of food poisoning in the home.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Russian and Turkish</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2001</p> <p>Contact Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au</p>
<p>How to sterilise bottles and utensils</p> <p>Description Guide to ensure effective sterilisation of bottles.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, Farsi, Turkish</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2001</p> <p>Contact Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au</p>	<p>Keep your food safe</p> <p>Description General information on keeping food safe enough to eat.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Somali.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2006</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org</p>

When food causes disease		Which foods should you keep in the fridge?	
Description	Explains the risks of food poisoning and safe food handling practices.	Description	Suggestions on safe food storage in order to prevent food poisoning.
Format	Leaflet	Format	Leaflet
Language	Arabic, Chinese, English, Russian and Turkish	Language	Arabic, Chinese, English, Russian and Turkish
Cost	Free	Cost	Free
Published	2001	Published	2001
Contact	Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au	Contact	Health Translations Directory http://www.healthtranslations.vic.gov.au

Medication safety

<p>Facts about generic drugs</p> <p>Description This information presents preventative measures about taking generic medicines.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Russian.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org/</p>	<p>Taking medicines safely</p> <p>Description Tips for looking after and taking medicine safely.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Arabic, Chinese, English, French, Russian, Somali.</p> <p>Cost Free to download</p> <p>Published 2006</p> <p>Contact Health Information Translations http://www.healthinfotranslations.com</p>
<p>Take medicines safely</p> <p>Description Information for taking medication safely.</p> <p>Format Webpage video, sound file and slide show.</p> <p>Language English, Somali.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published July 2006</p> <p>Contact Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org</p>	

Other safety issues

Lead poisoning in children	
Description	This information presents preventative information for lead poisoning in children.
Format	Webpage video, sound file and slide show.
Language	English, Russian,
Cost	Free to download
Published	2005
Contact	Healthy Roads Media http://www.healthyroadsmedia.org/

Falls prevention

<p>Avoiding slips, trips and broken hips</p> <p>Description General information on protecting yourself against falls.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese, English, Punjabi, Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Help the Aged http://www.helptheaged.org.uk</p>	<p>Be strong, be steady</p> <p>Description Exercise video for strengthening muscles and helping stability in the aged.</p> <p>Format Video</p> <p>Language Cantonese, English, Punjabi</p> <p>Cost £12.00</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Help the Aged 0870 770 0441 http://www.helptheaged.org.uk</p>
<p>Fall prevention</p> <p>Description Self help tips for the elderly on fall prevention.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese and English</p> <p>Cost Free to download</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Elderly Health Service Hong Kong http://www.info.gov.hk/elderly/english</p>	<p>Staying steady</p> <p>Description General information about improving stability and reducing falls for the aged.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Chinese, English, Punjabi, Urdu.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Help the Aged http://www.helptheaged.org.uk/</p>

Work Safety

<p>Hand arm vibration advice for employees</p> <p>Description Information about hand arm vibration.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Albanian, Arabic, Chinese, English, Farsi, Kurdish, Polish, Urdu, Turkish.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2006</p> <p>Contact Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/</p>	<p>Home working</p> <p>Description A guide to home working.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Albanian, English & Urdu</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2006</p> <p>Contact Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/</p>
<p>HSE Telephone Interpreting Service</p> <p>Description Public enquiry service for health and safety issues with interpreting services for direct enquires via the phone and website.</p> <p>Format Phone line and website</p> <p>Language Phone line Chinese, English, Punjabi, Urdu. Website Chinese, Turkish, Punjabi, Urdu.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Health and Safety Executive Tel: 0845 345 0055 http://www.hse.gov.uk/</p>	<p>HSE27 – Your health, your safety: a guide to workers</p> <p>Description General information about your health and safety at work.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Albanian, English.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/</p>
<p>INDG259 Introduction to health and safety</p> <p>Description A general introduction to health and safety at work.</p> <p>Format Booklet</p> <p>Language Albanian, Chinese, English, Polish</p> <p>Cost Free</p> <p>Published Unknown</p> <p>Contact Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/</p>	<p>Protect your hearing or lose it!</p> <p>Description Information about the importance of protecting your hearing at work.</p> <p>Format Leaflet</p> <p>Language Albanian, Arabic, Chinese, English, Farsi, Kurdish, Polish, Slovak, Urdu, Turkish.</p> <p>Cost Free</p> <p>Published 2005</p> <p>Contact Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/</p>

<p>The high 5: five ways to reduce risk on site for small construction sites</p>		<p>Your health and safety</p>	
Description	General information on ways to reduce risk for small construction businesses and workers.	Description	General information about the importance of your health and safety.
Format	Leaflet	Format	Leaflet
Language	English, Polish, Turkish, Urdu	Language	Albanian, English, Lithuanian, Slovak, Turkish
Cost	Free	Cost	Free
Published	2003	Published	2004
Contact	Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/	Contact	Health and Safety Executive http://www.hse.gov.uk/